



CHAPITRE 141

Loi concernant la succession de feu l'honorable Gaspard DeSerres

[Sanctionnée le 20 mars 1947]

CHAPTER 141

An Act respecting the estate of the late Honourable Gaspard DeSerres

[Assented to, the 20th of March, 1947]

Preamble.

ATTENDU que Omer DeSerres, marchand, de la cité de Westmount, Léon Bissonnet, avocat, conseiller en loi du Roi, Henri DeSerres, marchand, ces deux derniers de la cité de Montréal, tous trois en leur qualité de légataires fiduciaires des biens de feu l'honorable Gaspard DeSerres, ont, par leur pétition, représenté ce qui suit:

1° Les pétitionnaires sont tous et les seuls légataires fiduciaires et exécuteurs testamentaires actuellement en fonction des biens laissés par feu l'honorable Gaspard DeSerres, décédé à Montréal, le 20 décembre 1928, en son vivant financier, de la cité de Montréal;

2° Par son dernier testament non révoqué ni modifié, reçu devant Me J.-A. Landry et son confrère, notaires, à Montréal, le 18 décembre 1924, enregistré à Montréal, sous le No 206127, feu l'honorable Gaspard DeSerres, après avoir fait certains legs particuliers, a légué le résidu de tous ses biens aux trois légataires fiduciaires désignés et à ceux qui pourraient être nommés pour les remplacer conformément aux dispositions du testament et à qui il a, entre autres, donné les pouvoirs suivants par l'article dix-huitième de son dit testament, savoir:

"Mes légataires fiduciaires auront le pouvoir de vendre, aliéner, disposer de la manière la plus absolue et d'hypothéquer tous et chacun des biens de ma succession, meubles et immeubles, de gré à gré, sans aucune formalité de justice, et sans que

WHEREAS Omer DeSerres, merchant of the City of Westmount, Léon Bissonnet, Advocate, King's Counsel, Henri DeSerres, merchant, the two latter of the City of Montreal, all three in their quality of fiduciary legatees of the property of the late Honourable Gaspard DeSerres, have, by their petition, represented as follows:

1. The petitioners are all and the only fiduciary legatees and testamentary executors now in office of the property left by the late Honourable Gaspard DeSerres, deceased in Montreal, on the 20th of December 1928, in his lifetime financier, of the City of Montreal;

2. By his last Will not revoked nor modified, received before J. A. Landry and his colleague, Notaries, at Montreal, on the 18th of December 1924, registered at Montreal, under the No. 206127, the late Honourable Gaspard DeSerres, after having made certain particular legacies, bequeathed the residue of all his property to the three designated fiduciary legatees and to those who might be appointed to replace them in conformity with the provisions of the Will and to whom he gave, among others, the following powers by article eighteen of his said will, to wit:

"My fiduciary legatees shall have the power to sell, alienate, dispose of in the most absolute manner and to hypothecate all and each of the moveable and immovable properties of my estate, by private agreement, without any formality of

les tiers qui traiteront avec eux soient tenus de voir au emploi; excepté en ce qui concerne les biens légués en jouissance à madite épouse, sauf, si cette dernière y consent, ce consentement cependant ne sera pas requis pour la vente de la propriété que j'habiterai à Montréal, lors de mon décès, et devront faire seuls les placements d'argent sans être liés par les dispositions de l'article 981^o du Code civil de la province de Québec. De plus j'accorde à mes légataires fiduciaires les pouvoirs les plus étendus, sans restriction, même en ce qui concerne la part de mes biens sujets à substitution créée ci-dessus, voulant que mes fiduciaires disposent desdits biens, de gré à gré, sans tenir compte des dispositions de l'article 953^a du Code civil, etc., et sans l'intervention d'aucun curateur, et d'aucune tierce personne.”;

3° Le testateur a stipulé à l'article onzième de son dit testament que le partage de ses biens se ferait lorsque le plus jeune de ses enfants aurait atteint l'âge de vingt-cinq ans, avec pouvoir, cependant, par les légataires fiduciaires de différer tel partage pour une période additionnelle de cinq ou dix ans, le tout sujet à l'article quinziesme se rapportant à l'épouse dudit testateur et à la pension qui lui était léguée, laquelle clause est maintenant sans application, vu le décès de Madame Gaspard DeSerres, née Marie-Louise Beauregard, survenu le 12 août 1929;

4° En fait, le plus jeune des enfants du défunt, à savoir sa fille Madeleine DeSerres, aujourd'hui l'épouse de Me Aimé Desrosiers, avocat, a eu ses vingt-cinq ans le 22 août 1935; par actes authentiques reçus devant Me Lucien Morin, notaire, les 25 juin 1935 et 26 janvier 1942, les légataires fiduciaires ont fait constater leur décision de différer le partage jusqu'au 22 août 1940, puis jusqu'au 22 août 1945, à savoir pour une période totale additionnelle de dix ans, vu leur impossibilité de réaliser les biens de la succession à cause de l'état des affaires en général et du marché immobilier en particulier;

justice, and without the third parties who will deal with them being bound to see to their replacement; except as concerns the property bequeathed for the benefit of my said wife, save if the latter consents thereto, such consent however shall not be required for the sale of the property that I will inhabit in Montreal, at the time of my death, and must alone make the money investments without being bound by the provisions of article 981^o of the Civil Code of the Province of Quebec. Moreover I grant to my fiduciary legatees the most extended powers, without restriction, even as concerns the share of my property subject to the substitution above created, wishing that my fiduciaries dispose of the said property, by private agreement, without taking into account the provisions of article 953^a of the Civil Code, etc., and without the intervention of any curator and any third person.”;

3. The testator stipulated in article eleven of his said Will that the partition of his property should be effected when the youngest of his children would have attained the age of twenty-five years, with power, however, by the fiduciary legatees to defer such partition for an additional period of five or ten years, the whole subject to article fifteen relating to the wife of the said testator and to the pension which was bequeathed to her, which clause is now without application, in view of the death of Madame Gaspard DeSerres, née Marie Louise Beauregard, which occurred on the 12th of August 1929;

4. In fact, the youngest of the children of the deceased, namely his daughter, Madeleine DeSerres, now the wife of Me Aimé Desrosiers, advocate, was twenty-five years of age on the 22nd of August, 1935; by authentic deeds received before Me Lucien Morin, Notary, on the 25th of June, 1935 and the 26th of January, 1942, the fiduciary legatees made known their decision to defer the partition until the 22nd of August 1940, then again until the 22nd of August 1945, that is for a total additional period of ten years, in view of the impossibility of realizing the property of the estate by reason of the state of affairs in general and the real estate market in particular;

5° A l'article dix-huitième de son testament, l'honorable Gaspard DeSerres a aussi stipulé que les pouvoirs de ses légataires fiduciaires dureraient jusqu'au partage définitif de ses biens et aussi longtemps qu'il serait nécessaire pour exécuter l'article quinzième ci-dessus mentionné;

6° Des doutes sérieux se sont élevés de savoir si depuis le 22 août 1945 et même depuis le 22 août 1940, les légataires fiduciaires étaient encore en charge avec les pouvoirs mentionnés au testament, dont celui de vendre, aliéner, etc..., certains prétendant que les mots "jusqu'au partage définitif" signifiaient jusqu'à la date fixée pour le partage définitif, d'autres étant d'avis qu'ils voulaient dire jusqu'à ce qu'en fait le partage ait eu lieu, de bon gré avant ou après sa date d'échéance, ou en justice à la demande d'un ou de plusieurs bénéficiaires;

7° Depuis le 22 août 1940, les légataires fiduciaires pétitionnaires, en leur dite qualité, ont vendu plusieurs lots vagues situés dans la Cité de Montréal, notamment les 19 novembre 1945, 23 janvier 1946 et 4 juillet 1946 et aussi un lot avec bâtisses situé dans la même cité, le 29 janvier 1946; la succession venderesse et les acheteurs ont intérêt à ce qu'il n'y ait aucun doute sur le titre que les légataires fiduciaires ont consenti;

8° Avant de pouvoir raisonnablement effectuer un partage des biens immobiliers parmi les bénéficiaires, cette succession doit disposer du résidu de son actif qui consiste uniquement en lots vagues situés à Montréal, ce qu'elle ne peut faire facilement et sans frais onéreux, si les légataires fiduciaires n'ont plus les pouvoirs mentionnés au testament de vendre, aliéner, etc..., étant donné qu'il existe une substitution non encore ouverte pour soixante et quinze pour cent du un-neuvième indivis de la succession, comptant un mineur parmi les appelés;

9° Il est de l'intérêt des bénéficiaires de cette succession que le partage des biens immobiliers soit prorogé au 22 août 1948, et que les légataires fiduciaires du défunt aient été continuellement en fonctions et le demeurent jusqu'au 22 août 1948 avec les pouvoirs mentionnés au testament;

5. In article eighteen of his Will, the Honourable Gaspard DeSerres also stipulated that the powers of his fiduciary legatees would last until the definitive partition of his property and as long as it would be necessary to execute article fifteen herein above-mentioned;

6. Serious doubts have arisen as to whether since the 22nd of August, 1945 and even since the 22nd of August, 1940, the fiduciary legatees were still in charge with the powers mentioned in the Will, among which that of selling, alienating, etc..., some maintaining that the words "until definitive partition" meant until the date fixed for the definitive partition, others being of the opinion that they meant to convey until the partition had in fact taken place, willingly before or after its due date, or in justice at the request of one or of several beneficiaries;

7. Since the 22nd of August 1940, the fiduciary legatees petitioners, in their said quality, have sold several vacant lots situated in the City of Montreal, more particularly on the 19th of November 1945, the 23rd of January 1946 and the 4th of July 1946 and also a lot with buildings thereon situated in the same city, on the 29th of January 1946; it is in the interest of the estate vendor and of the purchasers that there be no doubt as to the title which the fiduciary legatees have given;

8. Before being able to reasonably effect a partition of the immoveable property among the beneficiaries, this estate must dispose of the remainder of its assets which consists solely in vacant lots situated in Montreal, which cannot easily be done and without heavy cost, if the fiduciary legatees have ceased to have the powers mentioned in the Will to sell, alienate etc..., considering that there is a substitution not yet opened for seventy-five per cent of the one ninth undivided of the estate, including a minor among the substitutes;

9. It is in the interest of the beneficiaries of this estate that the partition of the immoveable property be postponed to the 22nd of August 1948, and that the fiduciary legatees of the deceased be continually in office and remain so until the 22nd of August, 1948 with the powers mentioned in the Will;

Attendu que les pétitionnaires ont demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à leur demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Charge
prolongée.

1. Est prolongée pour une période additionnelle allant jusqu'au 22 août 1948 la charge des légataires fiduciaires actuels des biens de feu l'Honorable Gaspard DeSerres ou de leurs successeurs, avec tous les droits, pouvoirs et attributions découlant du testament qui régit ladite succession.

Date du
partage.

2. Est étendue au 22 août 1948 la date du partage définitif des biens immobiliers actuels de la succession de feu l'honorable Gaspard DeSerres.

Ventes ra-
tifiées.

3. Sont ratifiées quant au pouvoir de vendre, des légataires fiduciaires, les ventes immobilières mentionnées au paragraphe sept du préambule.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Whereas the petitioners have prayed for the passing of an act for the above-mentioned purpose and it is expedient to grant their prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The duties of the present fiduciary legatees of the property of the late Honourable Gaspard DeSerres or their successors are extended for an additional period until August 22nd, 1948, with all the rights, powers and attributions granted under the Will governing this estate. Duties extended.

2. The date of the final partition of the present immoveable property of the estate of the late Honourable DeSerres is extended to August 22nd, 1948. Date of partition.

3. As regards the power of the fiduciary legatees to sell, the sales of the immoveable properties mentioned in paragraph seven of the preamble are ratified. Sales ratified.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.